

Comments and Questions on “Prospects for the European Union” by Dr. Nicolas Véron

ESRI International Conference

February 18, 2020

Osamu Tanaka

Dai-ichi Life Research Intstitute Inc.

ヴェロン博士の基調講演に対するコメントと質問

ESRI国際コンファレンス 2020年2月18日

第一生命経済研究所 田中 理

- Risk of EU breakup is receding. Populists no longer advocate exiting EU/euro.
 - Populism threat is there to stay. Rising inequality, lack of popular appeal by mainstream parties.
 - EU needs more dialogue with people. Explain how EU can improve their living standards.
-
- EUの分裂解体リスクは後退。ポピュリストはEU/ユーロ離脱を主張しなくなった。
 - ただ、ポピュリズムの脅威がなくなった訳ではない。格差拡大、主流派政党の支持低迷などが続いている。
 - EUは市民との対話を強化し、EUが市民の生活水準向上に役立っていることを説明しなければならない。

- Macron dialogue after “yellow vest” is a good example. But he also suffers from a reputation that he is out of touch.
 - (Question) Is there any meaningful way to tackle with the rising threat of populism?
-
- 黄色いベスト運動への対応で、仏マクロン大統領が市民集会を開催したのは好例。ただ、マクロン氏自身も市民感覚に乏しいとの批判は消えていない。
 - (質問) EUはポピュリズムの脅威に対して有効な処方箋を持ち合わせているのか？

- EU and UK is negotiating future partnership. Financial services is a key controversial issue.
 - EU regards UK as a third country. Assessing the equivalence when accessing EU market. This is unstable as it can unilaterally be withdrawn with 30 days notice. UK asking for more permanent status.
-
- EUと英国は離脱後の将来関係を協議している。金融サービスの市場アクセスは重要な論点の1つ。
 - EUは離脱後の英国を第三国として扱う。EU市場へのアクセスは同等性評価に基づいて判断。EUは30日前の通知で一方的にこれを破棄することが可能で、不安定。英国はより恒久的なアクセスを求めている。

- EU and UK do not always agree on financial regulations. So far there is no threat. UK will be given access through equivalence. But in the future, we might see divergence on rule between twos.
 - (Question) Is there any risk that UK financial services will be blocked entering EU market?
-
- EUと英国は金融規制について異なる考え方を持っている。今のところ同等性評価が認められず、英国の市場アクセスが遮断される恐れはない。ただ、将来的には英EU間でルールに乖離が生じる可能性もある。
 - (質問) 英国の金融業が将来的にEU市場へのアクセスが遮断される恐れはないのか？

- European Commission's new policy initiative "Green New Deal" is very ambitious. It sets higher greenhouse gas reduction target, and introduces import tariffs to goods from countries with less ambitious climate target. One can argue if it is reasonable to set an even higher target when we are likely to miss COP21 target.
- EUの新執行部が目玉政策に掲げるグリーン・ニュー・ディール。温室効果ガスの削減目標引き上げ、「炭素国境税」の導入を目指すなど、非常に野心的な内容も含まれる。パリ協定の目標達成すら危ぶまれるなか、さらに高いハードルを掲げるのは現実的かという疑問はある。

- It is to tackle global challenges of climate change, but also designed to increase fiscal space, promote investment and create employment. It is also an important political agenda.
 - (Question) By setting a high environment standard, is there a concern that European industry suffers competitive disadvantage?
-
- 気候変動という地球規模の政策課題に取り組むとともに、財政余地の拡大、投資促進、雇用創出の面も。未来を危惧する若者の声が高まるなか、政治的なアジェンダとしても重要。
 - (質問) 厳しい環境基準によって欧州企業が他国企業との競争上、不利になる恐れはないのか？

- Eurozone is suffering slow growth. German economy barely avoided recession. Some early signs of pick up as trade tensions ease.
 - Coronavirus outbreak is a new threat to a sustained growth. 3 major transmission channel: China export, tourism, financial market. German is most fragile due to its dependence on China.
-
- ユーロ圏経済は低迷。ドイツは辛うじて景気後退を回避。貿易戦争の脅威後退から、景気に底入れの兆しも。
 - 新型肺炎の感染拡大が新たなリスク要因。主な波及経路は3つ。中国向け輸出の減速、中国人観光客の減少、金融市場の動揺。中国依存度の高いドイツへの悪影響が懸念。

- Sovereign crisis is over and risk of deflation alleviated. But low growth/low inflation persists. Risk of Japanification. Lack of policy tools.
 - (Question) How will Europe respond to next economic downturn? What to expect from ECB's strategic review and EU's fiscal rule change?
-
- 欧州は債務危機を克服、深刻なデフレリスクも後退したものの、低成長・低インフレが長期化。日本化を懸念する声も。政策対応の余地も乏しい。
 - (質問) 欧州は次の景気後退局面にどう対処する？ ECBの戦略レビューの展望は？ 財政規律見直しの行方は？